



Biuletyn Polonistyczny

17.06.2016

Data wydarzenia: 20.10.2016 - 21.10.2016

Przestrzenie przekładu 2

Typ wydarzenia: Konferencja

Miejscowość: Sosnowiec

Organizatorzy: Uniwersytet Śląski w Katowicach

Grupy docelowe: Studenci, Doktoranci, Samodzielni Pracownicy Naukowi,
Dydaktycy, Inni

Organizator: Instytut Filologii Wschodniosłowiańskiej Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach

Miejsce: Wydział Filologiczny Uniwersytetu Śląskiego w Sosnowcu
Sosnowiec, ul. Grota-Roweckiego 5

Komitet naukowy:

dr hab. Jolanta Lubocha-Kruglik

dr hab. Oksana Małysa

Komitet organizacyjny:

dr Gabriela Wilk

mgr Anna Paszkowska-Wilk

mgr Anna Podstawska

mgr Sławomir Smugowski

Podobnie jak w roku ubiegłym przedmiotem refleksji na konferencji będą m.in. zagadnienia ogólnoteoretyczne związane z przekładem, zjawiska transferu międzyjęzykowego, funkcjonowanie tekstów tłumaczonych i ich recepcja, opis relacji systemowo-językowych i kulturowych w przekładzie, rozważania na temat kierunków analiz przekładowych.

Szerokie ujęcie tematu pozwala na prezentację wyników badań uwzględniających różne podejścia metodologiczne wypracowane w wyniku dialogu interdyscyplinarnego. Pozwoli to na uchwycenie charakterystycznej dla przekładoznawstwa wieloaspektowości i różnorodności tematycznej.

Obrady odbywać będą się w następujących sekcjach:

1. Przekład – zagadnienia ogólne
2. Przekład specjalistyczny
3. Przekład ustny i audiowizualny
4. Przekład artystyczny
5. Zjawiska gramatyczne w przekładzie
6. Dydaktyka przekładu

Dla uczestników konferencji z zagranicy istnieje możliwość wystąpienia online.

W ramach konferencji planowane jest utworzenie sekcji dla studentów (studenci zwolnieni są z opłaty konferencyjnej).

Języki robocze konferencji: polski i rosyjski.

Opłata konferencyjna wynosi 400 zł (lub 100 €)

Opłata dla uczestników online 200 zł (lub 50 €)

Opłaty należy dokonać po otrzymaniu informacji o przyjęciu zgłoszenia w terminie do 20 lipca 2016 roku.

Nr konta: **74 1050 1214 1000 0007 0000 7909**

Nazwa odbiorcy: Uniwersytet Śląski

Adres odbiorcy: ul. Bankowa 12, 40-007 Katowice

W tytule wpłaty należy wpisać: **Przestrzenie przekładu** + imię i nazwisko uczestnika.

Uwaga: Faktura jest wystawiana automatycznie na podmiot dokonujący przelewu.

Zagraniczni uczestnicy mogą wnieść opłatę konferencyjną podczas rejestracji.

Zakwaterowanie we własnym zakresie lub w obiektach wskazanych przez organizatora. Istnieje możliwość dokonania rezerwacji miejsc noclegowych w Hotelu Asystenta w Sosnowcu.

Koszty noclegów oraz wyżywienia ponoszą uczestnicy konferencji.

Zgłoszenia prosimy nadsyłać do 30 czerwca 2016 roku za pomocą formularza elektronicznego.

Informacja o włączeniu referatu do programu konferencji zostanie przesłana do **10 lipca 2016 roku**.

Zgłoszenie powinno zawierać abstrakt (ok. 1200-1500 znaków).

Planowany czas wystąpień na obradach plenarnych: **do 25 minut, w sekcjach: do 20 minut.**

Planowana jest publikacja monografii zbiorowej. Artykuły będą opublikowane po uzyskaniu pozytywnej recenzji wydawniczej.

Ogólne pytania do organizatorów można kierować na adres: przestrzenieprzekladu@us.edu.pl.

Data zgłaszania prelegentów: 30.06.2016 21:30

Słowa kluczowe: tłumaczenie, przekład, język przekładu